

瑞草区だより2019

アンニョンハセヨ。杉並区文化・交流課の渡邊理代子と申します。今年の7月から12月まで、杉並区の交流自治体である韓国ソウル特別市瑞草区へ派遣されています。



渡邊さん

さっそくですが、海外に行った時は日本との違いを発見することが楽しみの一つではないでしょうか？そのいくつかを紹介します。

建物が青く見える

地震がないからでしょうか？ビルなどの窓ガラスの占める割合が高いです。



窓ガラスの占める割合が高いビル

現金を持ち歩かない

現金でなくカードで買い物します。中にはモバイル決済する人も。日本では現金で買い物をすることが多かったですが、韓国ではカードで済ませています。そのため、たまにお財布を持つとすごく重く感じます。(まれに現金が必要な時があるので注意)

職場のチームで昼食

区役所だけでなく、一般の会社もそのようです。毎日チームで昼食を済ませ、必ずカフェに行き、仕事の話や雑談をしてから職場に戻ります。

カフェが至る所にある

カフェの需要が多く、チェーン店だけでなく内装やインテリアに気を使う個人経営店も多いです。中にはミーティングルームがあるカフェも。

Wi-Fi天国

カフェ、地下鉄、区役所等あらゆる所でWi-Fiが利用でき便利。

チェーン店のカフェやハンバーガー屋では注文を機械でするところも

まだまだ少ないですが、最近増えていくようです。高齢の方は機械に慣れておらず、注文できずに悲しい思いをして店を出る場合もあると聞きましたが、機械を使いこなす高齢の方を見てびっくりしたことがあります。機械によっては多言語対応していて、日本語案内がある場合も。機械で注文し、出来上がりも番号が掲示板に表示されるので、すごく楽に注文することができます。



ハンバーガー店の注文機械

さて、瑞草区役所では9月下旬頃に一週間続くソリブルフェスティバルという区最大のイベントがあります。私が所属している文化芸術課が担当です。先日(8月下旬)、フェスティバル時に着るお揃いのTシャツが出来上がり、各職員に配布されました。区役所一丸となって盛り上げていくという意味でソリブルフェスティバルが終わるまで毎日Tシャツを着て仕事をしています。



ソリブルフェスティバル時に着る予定のTシャツ(白と黒の2種類)

北海道名寄市・群馬県東吾妻町 交流友好協定締結30周年記念式典

名寄市・東吾妻町と杉並区は、今年で交流・友好自治体協定締結30周年を迎えました。7月6日(土)杉並公会堂小ホールにて、合同記念式典が開催され、それぞれ共同声明を発表しました。また記念公演として、藤山新太郎氏による日本伝統マジック「江戸手妻」の公演も行われ、区民や交流自治体訪問ツアーの参加者、外国の方も多数ご参加くださいました。



Event Information from SACE 交流イベント情報

◆国内交流自治体からのお知らせ◆

●南相馬市物産展

福島県南相馬市の特産品販売
◇日 時: 10月3日(木)、11月28日(木)
10:00~14:00
◇場 所: 区役所中杉通り側入口前

●忍野村観光物産展

山梨県忍野村の特産品販売
◇日 時: 10月18日(金) 10:00~14:00
◇場 所: 区役所中杉通り側入口前

●青梅市観光展

青梅市の特産品販売
◇日 時: 10月21日(月)、23日(水)
10:00~15:00
◇場 所: 区役所中杉通り側入口前

●青梅市写真展

青梅市の観光写真展
◇日 時: 10月21日(月)~25日(金)
◇場 所: 区役所2階区民ギャラリー

●吾妻の朝市

群馬県東吾妻町の新鮮な農産物の販売
◇日 時: 10月24日(木)、11月21日(木)、
12月19日(木) 10:00~13:00
◇場 所: 区役所中杉通り側入口前

●名寄市・秋の観光物産展

北海道名寄市の特産品販売
◇日 時: 10月25日(金) 10:00~19:00
10月26日(土) 10:00~16:00
◇場 所: 区役所青梅街道側入口前

●おぢやフェア

新潟県小千谷市の新鮮野菜や魚沼産コシヒカリなどの販売
◇日 時: 10月27日(日)、11月24日(日)、
12月22日(日) 11:00~13:30
◇場 所: 小千谷学生寮駐車場(井草4-16-23)

●南相馬市観光物産展

福島県南相馬市の6次化商品展示会
◇日 時: 11月25日(月)~29日(金)
9:00~17:00

◇場 所: 区役所1階ロビー

●小千谷ふるさと市場

新潟県小千谷市の特産品販売
◇日 時: 12月2日(月) 10:00~14:00
◇場 所: 区役所中杉通り側入口前

●南伊豆町観光物産展

伊勢海老の味噌汁試食サービス、干物や海藻など南伊豆町の特産品販売
◇日 時: 12月9日(月) 10:00~14:30
◇場 所: 区役所中杉通り側入口前・
1階ロビーからショップ前

●杉並区交流自治体合同物産展(すぎなみフェスタ)

◇日 時: 11月2日(土) 10:00~15:30
11月3日(日) 10:00~15:00
◇場 所: 桃井原っぱ公園(桃井3-8-1)
※物産展はいずれも雨天実施・売り切れ次第終了となります。マイバッグ(買い物袋)をご持参ください。
問合せ: 区役所文化・交流課交流推進担当
☎03-3312-2111(代表)

交流協会の会員になりませんか?

杉並区交流協会では、国内・国際交流の推進をはかるために、様々なイベントを企画しています。あなたも会員になって、楽しく交流しませんか?

年会費

- ・個人会員 1,000円/年
(9月以降入会の場合は初年度に限り500円)
- ・法人会員 20,000円/年

会員期間

入会の月から3月31日まで(当年度末)

会員特典

- ① イベントの情報や交流に関する情報紙 [交流ニュース(年4回発行)・NEWS LETTER(年8回発行)など]をお届けします。
- ② 協会が実施するイベントに優先的に参加できる会員枠があります。
- ③ イベント参加費に会員割引があります。

申込方法

入会希望の方は杉並区交流協会まで電話・ハガキ・Fax・E-mailにより申込書類をご請求ください。

すぎなみ交流ニュース

Suginami Cultural Exchange News

第54号

2019年10月

스기나미 교류 소식
杉並的交流消息

発行: 杉並区交流協会

[Suginami Association for Cultural Exchange(SACE)]

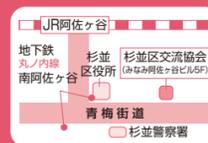
〒166-0004 東京都杉並区阿佐谷南1-14-2 みなみ阿佐ヶ谷ビル5階

[Minami-Asagaya Bldg. 5F 1-14-2 Asagaya-Minami, Suginami-ku, Tokyo 166-0004 Japan]

TEL.03-5378-8833 FAX.03-5378-8844 E-mail: info@suginami-kouryu.org

<http://www.suginami-kouryu.org/>

◆年4回発行◆ 協会情報誌は区内施設窓口、区内の駅広報スタンドなどに置いてあります。



HP・Facebook 随時更新!!



目次

- イタリア文化理解講座
日本語ボランティア はじめの一步 ほか 2
- まると台湾フェア 3
- 瑞草区だより2019
北海道名寄市・群馬県東吾妻町
交流友好協定締結30周年記念式典
ほか 4

海外文化セミナー イタリア

杉並区交流協会では、毎年1つの国を取り上げ、海外文化セミナーを実施しています。

今年度は、イタリアビーチバレーボールチームが、東京2020オリンピック競技大会において、杉並区永福体育館で事前キャンプすることを記念して、「イタリア」をテーマに、文化や観光、食などを多くの区民に知っていただくため、開催いたします。



【日 時】 2019年12月7日(土) 12:00~16:00
【会 場】 セシオン杉並・1階展示室(杉並区梅里1-22-32)
※お車でのご来場はご遠慮ください。
【内 容】 イタリアについての講演会、観光・文化紹介、物産販売ほか
入場無料/申込不要/入退場自由
【共 催】 杉並区
【問 合 せ】 杉並区交流協会 Tel: 03-5378-8833
詳しい内容はHPに掲載いたします。
<https://suginami-kouryu.org/>

すぎなみフェスタ2019

杉並区交流協会の「インターナショナルカフェ」でお会いしましょう。交流協会では飲み物の販売や外国人対応コーナーを設けます。

日 時 11月2日(土) 10:00~15:30
11月3日(日・祝) 10:00~15:00
場 所 メイン会場=桃井原っぱ公園(桃井3-8-1)
連携イベント会場=杉並会館(上荻3-29-5)、
桃井第一小学校(桃井2-6-1)
内 容 イタリアフェア、キャラクターショー、交流自治体物産展、復興支援市場、グルメ・物販コーナー、団体発表ほか
問 合 せ すぎなみフェスタ実行委員会事務局
(区役所文化・交流課すぎなみフェスタ担当)
Tel: 03-3312-2111(区役所代表)
フェスタHP <https://www.sugifes.com/>



